

EDUKACJA W KRAKOWIE – SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE

https://portaledukacyjny.krakow.pl/aktualnosci/255960,1812,komunikat,edukacja_w_krakowie_szczegolowe_informacje_pl_en_ua_ru.html

UA

Незалежно від того, де народилася дитина і чи володіє вона польською мовою, вона має право на освіту і підлягає обов'язковій шкільній освіті (до закінчення початкової школи) і має зобов'язання з навчання (до 18 років). Основним законом, що гарантує всім дітям безкоштовний доступ до освіти в Польщі, є Конституція Республіки Польща і Конвенція з прав дитини.

[Освіта в Кракові – детальна інформація тут \[PDF\]](#)

Bez względu na to, skąd pochodzi dziecko i czy zna język polski, ma prawo do nauki oraz podlega obowiązkowi szkolnemu (do ukończenia szkoły podstawowej) i obowiązkowi nauki (do ukończenia 18. roku życia). Podstawowym aktem gwarantującym wszystkim dzieciom bezpłatny dostęp do edukacji w Polsce jest Konstytucja Rzeczypospolitej Polskiej oraz Konwencja o Prawach Dziecka.

[Edukacja w Krakowie – szczegółowe informacje w języku polskim można pobrać tutaj \[PDF\]](#)

ZASADY PRZYJMOWANIA DZIECI Z UKRAINY DO POLSKICH SZKÓŁ - WYTYCZNE MINISTERSTWO EDUKACJI I NAUKOWEJ – DEPARTAMENT WSPÓŁPRACY NARODOWEJ

<https://www.gov.pl/web/edukacja-i-nauka/zasady-przyjmowania-cudzoziemcow-do-polskich-szkol-w-kontekscie-obecnej-sytuacji-na-ukrainie>

I. Przyjmowanie dzieci i młodzieży z Ukrainy do szkół w Polsce

Dzieci i młodzież z Ukrainy w wieku obowiązku szkolnego i obowiązku nauki (7-18 lat) są przyjmowani do publicznych szkół oraz obejmowani opieką i nauczaniem na warunkach dotyczących obywateli polskich.

Przyjmowanie do szkół odbywa się w ciągu całego roku szkolnego, a ustalenie klasy w której kontynuowana jest nauka odbywa się na podstawie sumy ukończonych lat nauki szkolnej za granicą.

W celu zapisania dziecka do szkoły należy złożyć wniosek do dyrektora szkoły – publiczna szkoła podstawowa, w rejonie której mieszka dziecko przybyłe z zagranicy przyjmuje z



urzędu, inne publiczne szkoły podstawowe i szkoły ponadpodstawowe, w miarę posiadania wolnych miejsc.

Rodzice dziecka z zagranicy, którzy nie mogą znaleźć szkoły posiadającej wolne miejsca w danej klasie, mogą zwrócić się do organu prowadzącego szkoły (np. wydziału edukacji gminy lub powiatu) z prośbą o wskazanie szkoły posiadającej wolne miejsca.

Ustalenie klasy (roku nauki) następuje na podstawie dokumentów wydanych przez szkołę za granicą, a w przypadku ich braku oświadczenia rodziców o sumie lat nauki za granicą.

Dokumenty nie muszą być tłumaczone przez tłumacza przysięgłego na język polski.

Ponadto rodzice dziecka mogą zwrócić się do dyrektora o przyjęcie do niższej klasy niż wynika to z sumy ukończonych lat nauki szkolnej, np. ze względu na wiek dziecka.

Przyjmowanie uczniów przybywających z zagranicy uregulowane jest na poziomie ustawowym. Prawna podstawa pobytu ucznia na terenie Polski

(np. zezwolenie na pobyt czasowy, zezwolenie na pobyt stały, zezwolenie na pobyt rezydenta długoterminowego Unii Europejskiej, zgoda na pobyt ze względów humanitarnych albo uzyskanie statusu uchodźcy lub ochrony uzupełniającej) nie ma znaczenia dla możliwości przyjęcia do publicznej szkoły i możliwych form wspomaganie nauki.

II. Wsparcie nauki uczniów przybyłych z zagranicy

Cudzoziemcy, którzy nie posługują się językiem polskim w stopniu umożliwiającym korzystanie z nauki w szkole mogą:

1) uczestniczyć w dodatkowych zajęciach z języka polskiego. Zajęcia mogą być prowadzone indywidualnie lub w grupach w wymiarze minimum

2 godzin tygodniowo przez czas nieokreślony;

2) realizować naukę w formie oddziału przygotowawczego, gdzie proces nauczania dostosowany jest do potrzeb i możliwości edukacyjnych uczniów

– nauka trwa rok z możliwością przedłużenia do dwóch lat. Zajęcia realizowane są w grupach do 15 uczniów w wymiarze minimum od

20 do 26 godzin tygodniowo (w zależności od roku nauki i typu szkoły). W ramach ww. godzin uczniowie realizują naukę języka polskiego oraz treści z poszczególnych przedmiotów w zakresie dostosowanym do ich potrzeb i możliwości;

3) korzystać z pomocy osoby władającej językiem kraju pochodzenia zatrudnionej w charakterze pomocy nauczyciela – osoba zatrudniona

w charakterze pomocy nauczyciela nie musi posiadać kwalifikacji pedagogicznych;



4) korzystać z dodatkowych zajęć wyrównawczych w zakresie przedmiotów nauczania organizowanych przez organ prowadzący szkołę, nie dłużej jednak niż przez okres 12 miesięcy.

Decyzje o przyznaniu danej formy wsparcia podejmuje dyrektor szkoły w porozumieniu z organem prowadzącym szkołę.

Ponadto, placówka dyplomatyczna lub konsularna kraju pochodzenia albo stowarzyszenia kulturalno-oświatowe danej narodowości mogą organizować w szkole, w porozumieniu z dyrektorem szkoły podstawowej i za zgodą organu prowadzącego, naukę języka i kultury kraju pochodzenia ucznia. Szkoła udostępnia nieodpłatnie pomieszczenia i pomoce dydaktyczne.

III. Pomoc psychologiczno-pedagogiczna

Uczniowie cudzoziemscy mogą być objęci pomocą psychologiczno-pedagogiczną w związku z doświadczeniem migracyjnym. Pomoc polega na rozpoznawaniu i zaspokajaniu indywidualnych potrzeb rozwojowych i edukacyjnych oraz rozpoznawaniu indywidualnych możliwości psychofizycznych i czynników środowiskowych wpływających na jego funkcjonowanie.

Pomoc psychologiczno-pedagogiczną w szkole organizuje dyrektor szkoły, a pomocy udzielają nauczyciele, wychowawcy grup wychowawczych oraz specjaliści wykonujący w szkole zadania z zakresu pomocy psychologiczno-pedagogicznej, w szczególności psycholodzy, pedagodzy, logopedzi, doradcy zawodowi i terapeuci pedagogiczni.

Pomoc psychologiczno-pedagogiczna jest organizowana i udzielana we współpracy z rodzicami uczniów oraz może być prowadzona we współpracy z innymi podmiotami, m.in.: poradniami psychologiczno-pedagogicznymi, placówkami doskonalenia nauczycieli, innymi szkołami, organizacjami pozarządowymi oraz innymi instytucjami i podmiotami działającymi na rzecz rodziny, dzieci i młodzieży. Warunki współpracy szkoły z ww. podmiotami uzgadnia dyrektor szkoły.

Pomocą psychologiczno-pedagogiczną można objąć również rodziców uczniów.

IV. Finansowanie dodatkowych zajęć dla osób przybywających za granicą

Ze względu na realizację przez szkoły dodatkowych zajęć z języka polskiego oraz organizowania nauki w formie oddziałów przygotowawczych, dla organów prowadzących



szkoły naliczane są dodatkowe środki z subwencji oświatowej zależne od liczby uczniów szkół objętych pomocą wskazanych w Systemie Informacji Oświatowej.

V. Wsparcie szkół w prowadzeniu zajęć dla osób przybyłych z zagranicy

1) Ośrodek Rozwoju Edukacji oraz regionalne placówki doskonalenia nauczycieli prowadzą szkolenia dla nauczycieli z zakresu nauczania języka polskiego jako obcego oraz pracy z uczniem z doświadczeniem migracyjnym (<https://www.ore.edu.pl/materialy-do-pobrania/>)

2) Na stronie Zintegrowanej Platformy Edukacyjnej (<https://zpe.gov.pl/>) oraz Ośrodka Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą (<https://www.orpeg.pl/bezplatne-materialy-dydaktyczne/>) opublikowane są nieodpłatne materiały edukacyjne na pracy z uczniem przybywającym

z zagranicy. Ponadto planowane jest przygotowanie kolejnych materiałów w ramach środków z Funduszy Europejskich dla Rozwoju Społecznego.

EWAKUACJA I MIEJSCA DLA DZIECI

Pomoc dla dzieci:

zgłoszenia dot. logistyki przewozu dzieci przyjmuje Sztab Ewakuacji Dzieci:

ewakuacjadzieci@mrips.gov.pl, tel. + 48 532 402 575.

bazą miejsc dla dzieci dysponuje Sztab Miejsca dla Dzieci:

miejscedladzieci@mrips.gov.pl, tel. + 48 666 383 956.

KURSY JĘZYKA POLSKIEGO

Uniwersytet Jagielloński – Wydział Polonistyki Uniwersytetu Jagiellońskiego organizuje bezpłatne kursy języka polskiego i bezpłatne lekcje indywidualne dla obywateli Ukrainy, którzy w wyniku wojny znaleźli się w Polsce i nie znają języka polskiego.
tel. 12 663 29 29.

Politechnika Krakowska – bezpłatny kurs języka polskiego dla uchodźców w Międzynarodowym Centrum Kształcenia PK. Szczegółowe informacje i zapisy (na razie na listę rezerwową): pod numerem telefonu +48 12 628 36 42, +48 695 411 526 oraz przez e-mail: mck@pk.edu.pl.



ZAJĘCIA DLA DZIECI UKRAIŃSKICH

Szkoła prowadzona przez dyplomowane nauczycielki z Ukrainy - ul. Garbarskiej 14 (w budynku Kongregacji kupieckiej) w godzinach 9-14, Dzieci - wiek 7-13 lat. Będą się uczyć w miarę możliwości przedmiotów obowiązkowych.

<http://www.kongregacja.pl/>, Kontakt: Sandra Bocko, tel. : 601 408 262.

<https://www.radiokrakow.pl/aktualnosci/krakow/w-krakowie-rusza-szkola-dla-dzieci-z-ukrainy>

Centrum Kultury Podgórze

Od kwietnia Centrum Kultury Podgórze zaprasza dzieci i młodzież szkolną z Ukrainy na grupowe zajęcia języka polskiego dla obcokrajowców. Lekcje będą się odbywać bezpłatnie, w siedzibie głównej Centrum Kultury Podgórze, przy ul. Sokolska 13.

Centrum Kultury Podgórze zapewni wszystkim uczestnikom zajęć odpowiednie podręczniki oraz pomoce naukowe. Terminy lekcji zostaną ustalone bezpośrednio ze zgłoszonymi uczestnikami. Aby zapisać dzieci na zajęcia, należy zgłosić wiek oraz liczbę uczestników na adres sekretariat@ckpodgorza.pl.

Оголошуємо набір на безкоштовні уроки польської мови для дітей та підлітків з України Починаючи з квітня, Культурний центр Подгужа запрошує дітей та підлітків шкільного віку з України на безкоштовні групові заняття з польської мови для іноземців. Заняття проводитимуться у головному приміщенні Культурного Центру Подгужа (вул. Сокольська 13).

Центр забезпечить усіх учасників відповідними підручниками та навчальними матеріалами. При визначенні дат занять братимемо до уваги побажання записаних учасників. Для того щоб записати дітей на заняття, потрібно написати на електронну пошту sekretariat@ckpodgorza.pl та подати дані про вік та кількість бажаючих.

<http://sokolska.ckpodgorza.pl/aktualnosci/bezplatne-lekcje-polskiego-dla-dzieci-i-mlodziezy-z-ukrainy>



DZIECIĘCA PRZYSTAŃ W TAURON ARENIE KRAKÓW / ДИТЯЧИЙ ПОРТ У TAURON ARENA KRAKOW

<https://www.tauronarenakrakow.pl/dziecieca-przystan-w-tauron-arenie-krakow-%d0%b4%d0%b8%d1%82%d1%8f%d1%87%d1%8f-%d0%b3%d0%b0%d0%b2%d0%b0%d0%bd%d1%8c-%d0%b2-tauron-arena-krakow/>

Zajęcia sportowe, animacje dla najmłodszych, miejsce odpoczynku dla dzieci i ich opiekunów z Ukrainy. Otwarte od 8 marca w TAURON Arenie Kraków. Zgłoszenia są przyjmowane pod numerem telefonu 146 146 146, przez formularz internetowy albo osobiście w TAURON Arenie Kraków.

KSIEGARNIA – SPÓŁDZIELNIA OGNIWO

<https://ogniwo.org/dla-ukrainy/>

Osoby z Ukrainy mogą przyjść, posiedzieć i porozmawiać z innymi ludźmi, poczytać i skorzystać z wifi. Dla dzieci są przygotowane zabawki. Można przyjść z psem. Obsługa mówi po polsku, angielsku i trochę po rosyjsku.

Adres: ul. Smolki 11a, Czynne: poniedziałek-sobota: 12.00-21.00

KULTURA

• УКРАЇНСЬКОМУ ЧИТАЧЕВІ •

Казимир Новак (Kazimierz Nowak) — так насправді звали героя цієї книги. Він дійсно існував, народився **1897 року у Стрию на Львівщині** і ще хлопчиком мріяв (можливо, як і деякі з вас) про далекі краї та екзотичні подорожі.

Коли він став дорослим, то вирішив здійснити свої мрії. Взяв старий, заслужений велосипед, спакував намет, який пошила йому дружина, та фотоапарат, і рушив до Африки. Він задумав перетнути цей континент, тоді загадковий і не до кінця досліджений, на велосипеді. Раніше ніхто нічого подібного не робив. Мандрівник також розраховував заробити, як репортер та фотограф, грошей на утримання своєї родини в Польщі.

На своєму шляху він пережив тисячу пригод. Зустрів племена послужливих туарегів, сердечних шиллуків, але також і лева, який ховався в хащі. Він відвідував копальні золота, подружився з хлопчиком Ремо, гостив при дворі короля Руанди, вибирався на вершини Місячних гір, споглядав, як в екваторіальних лісах пігмеї полюють на слонів. Він переконався, що смілива подорож на край світу — це не лише небезпеки та



неприємності, а й чудові друзі, яких можна зустріти на своєму шляху.

Діставшись південного краю Африки, він вирішив повернутися знову наодинці через увесь континент. Йому довелося змінити засоби пересування. Добре зношений велосипед буквально розсипався на частини, тож Казимир Новак придбав пару коней і подолав три тисячі кілометрів верхи. Сплавлявся на човні по річці Конго, а через велику пустелю Сахару переправився на верблюді. Через п'ять років він повернувся до Польщі, до Познані, до своєї родини.

Організував покази світлин та лекції. На жаль, йому не вдалося написати книгу про свою африканську подорож. Він помер менше ніж через рік після повернення. Минали роки, люди забули про його надзвичайний вчинок.

На щастя, про все пам'ятав мій дідусь, який ще хлопчиком захоплювався пригодами безстрашного мандрівника. Багато разів він повторював мені цю історію, а я дитиною дуже любив слухати розповіді дідуся.

Коли я виріс, то знайшов забуті листи з Африки та зібрав їх у книзі для дорослих «Велосипедом і пішки через Чорний Континент». Потім я все описав і ще раз — у книжці для дітей.

Таким чином я здійснив свою дитячу мрію, мрію стати письменником.

Пригоди Казика роками користуються величезною популярністю серед дітей у Польщі. Сподіваюся, що вас, молоді читачі в Україні, вони також зацікавлять. А може, заохотять вас вирушити назустріч своїм мріям? Дуже вас до цього намовляю.

Бажаю приємного читання та сердечно вітаю!

Lukasz Wierzbicki



ZAJĘCIA PLASTYCZNE

**БЕЗКОШТОВНІ
ЗАЙНЯТТЯ
З МАЛЮВАННЯ
ДЛЯ ДІТЕЙ
З УКРАЇНИ
В КРАКОВІ**

INSTAGRAM:

@ARTHUR.HELP

+48 881 021 089 Тетяна

+48 690 599 156 Вацлав



Wojewódzka
Biblioteka
Publiczna
w Krakowie

INSTYTUCJA KULTURY
WOJEWÓDZTWA
MAŁOPOLSKIEGO



WOLNY CZAS

<https://www.druhawemniemasz.com/>

Druha we mnie masz - wsparcie i pomoc w formie rozmowy, spaceru, wspólnej kawy, zapoznanie z systemem edukacji i rekrutacją do szkoły.

Organizacja stworzona przez polską młodzież w celu niesienia pomocy naszym ukraińskim rówieśnikom (licealistom oraz studentom). Działania skupiają się na dwóch obszarach: zwykłego przyjacielskiego wsparcia (w formie rozmowy, spaceru, wspólnej kawy) oraz pomocy w szkole czy uczelni (zapoznanie z systemem edukacji, wsparcie przy rekrutacji, pomoc z zaaklimatyzowaniem się w nowym miejscu).

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY

<https://nck.krakow.pl/warsztaty-i-zajecia-dla-dzieci-z-ukrainy/>

Warsztaty i zajęcia dla dzieci z Ukrainy

[Інформація українською нижче.]

Wszystkie ukraińskie dzieci, które uciekając przed wojną ze swojej ojczyzny trafiły do Krakowa, zapraszamy do Nowohuckiego Centrum Kultury. Proponujemy zajęcia plastyczne, taneczne, muzyczne i rodzinne spotkania w Klubie Super Mama. Proponujemy trochę normalnego świata w bezpiecznych granicach. Proponujemy wreszcie czas wypełniony twórczą pracą, która pozwoli oderwać się od ponurych myśli. Bezpłatne zajęcia i warsztaty rozpoczną się w NCK 9 marca (środa), trwać będą do końca sezonu artystycznego 2021/2022 (czerwiec 2022 r.).

WARSZTATY PLASTYCZNE



Wojewódzka
Biblioteka
Publiczna
w Krakowie

INSTYTUCJA KULTURY
WOJEWÓDZTWA
MAŁOPOLSKIEGO

Ceramika dla dzieci

środy, sala 012, dwie grupy: g.10.00-11.00 i 11.00-12.00

informacje i zapisy: galeria@nck.krakow.pl, tel. 502133166

Grafika warsztatowa dla dzieci

środy, g. 12.30-14.30, sala 115

informacje i zapisy: galeria@nck.krakow.pl, tel. 502133166

KLUB SUPER MAMA

zajęcia dla rodziców z dziećmi od 1 – 3 lat:

SMYKO-multisensoryka

wtorki, g. 9.00 i 10.00

Poznajmy się

wtorki, g.11.00

Fitness z maluszkiem

wtorki i czwartki, g.11.15

Joga dla kobiet w ciąży

wtorki i czwartki, g.12.15

Ruchy maluchy

czwartki, g. 9.00

Małe przedszkolaki

czwartki, g. 10.00

informacje i zapisy: 12 644 02 66 wew. 37, edukacja@nck.krakow.pl

ZAJĘCIA TANECZNE

HIP-HOP – zajęcia taneczne pełne ekspresji i dynamiki

wtorki i czwartki, sala 4C

g. 10.00 -11.00 – dzieci 6-9 lat

g. 11.00 – 12.00 – dzieci 10-12 lat

instruktor: Oksana Pashkivska

informacje i zapisy: 12 644 02 66 wew. 10, e-mail: artystyczny@nck.krakow.pl

Zajęcia muzyczno-wokalne dla dzieci – nauka piosenek, gry i zabawy oparte na muzyce

poniedziałki i środy, sala 206, g. 11.00 – 13.00

czwartki, sala kameralna 203, g. 11.00 – 13.00



instruktor: Larysa Ivanina

informacje i zapisy: 12 644 02 66 wew. 10, e-mail: artystyczny@nck.krakow.pl

KURSY JEZYKA POLSKIEGO

Zajęcia dla dzieci w wieku 7-15 lat.

Dni i godziny zajęć do ustalenia.

informacje i zapisy: 12 644 02 66 wew. 40, e-mail: jezyki@nck.krakow.pl

zapisy w języku ukraińskim i rosyjskim pod numerem telefonu 512 691 608

Майстер-класи та заняття для дітей з України

Кераміка. Ліпка з глини для дітей

середа, ауд. 012

10.00 – 11.00 – група I

11.00 – 12.00 – група II

додаткова інформація та записи: galeria@nck.krakow.pl, тел. 502133166

Графіка для дітей

середа, 12.30-14.30, ауд. 115

додаткова інформація та записи: galeria@nck.krakow.pl, тел. 502133166

Клуб супер мами

заняття для батьків з дітьми від 1-3 років

Заняття із сенсорного розвитку

вівторок, 09.00 і 10.00

Давайте познайомимось

вівторок, 11.00

Фітнес з дитиною

вівторок і четвер, 11.15

Йога для вагітних

вівторок і четвер, 12.15

Гімнастика для малюків

четвер, 09.00



Маленькі дошкільнята

четвер, 10.00

додаткова інформація та записи: 12 644 02 66 wew. 37, edukacja@nck.krakow.pl

Танцювальні заняття

Хіп-хоп – танцювальні заняття, повні експресії та динаміки

вівторок і четвер

10.00 – 11.00 діти 6-9 р.

11.00 – 12.00 діти 10-12 р.

ауд. 4С

тренер: Оксана Пашківська

додаткова інформація та записи: 12 644 02 66 wew. 10, artystyczny@nck.krakow.pl

Музично-вокальні заняття для дітей – співання пісень, музичні ігри

понеділок і середа, ауд. 206

11.00 – 13.00

четвер, ауд. 203

11.00 – 13.00

тренер: Лариса Іваніна

додаткова інформація та записи: 12 644 02 66 wew. 10, artystyczny@nck.krakow.pl

Курс польської мови

заняття для дітей віком 7-15 років

днів і годин щоб визначити

додаткова інформація та записи: 12 644 02 66 wew. 40, jezyki@nck.krakow.pl

записи українською та російською мовами: 512 691 608

MUZEUM SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ W KRAKOWIE MOCAK

<https://en.mocak.pl/mocak-ukr>

Osoby z Ukrainy – kobiety i dzieci do 18. roku życia oraz wszyscy, którzy mają status uchodźcy, zwiedzają MOCAK bezpłatnie. Darmowy jest również udział w warsztatach, zajęciach edukacyjnych, oprowadzaniach i wydarzeniach pozawystawienniczych. Osobom z ukraińskim obywatelstwem, które nie są objęte statusem uchodźcy, przysługuje bilet specjalny za 2 zł.



Можливо, що візит у музею принесе вам хвилину відпочинку. Особи із України - жінки та діти до 18 року життя, а також всі хто отримав статус біженця, зможуть відвідати МОСАК безкоштовно. Участь у майстер-класах, заняттях, екскурсіях з гідом та подіях, які непов'язані з виставковою діяльністю музею, також безкоштовні. Люди з українським громадянством, які не отримали статусу біженця, зможуть відвідати музей за ціною квитка - 2 зл.

**PRZYJAZNE ZAJĘCIA SPORTOWE DLA DZIECI Z UKRAINY / ДРУЖНІ
СПОРТИВНІ ЗАХОДИ ДЛЯ ДІТЕЙ З УКРАЇНИ**

<https://moswschod.pl/2022/03/07/18119/>

Międzyszkolny Ośrodek Sportowy Kraków Wschód zaprasza na bezpłatne zajęcia dla dzieci z Ukrainy! / Східний міжшкільний спортивний центр Кракова запрошує на безкоштовні заходи для дітей з України!

U nas możesz skorzystać z gier i zabaw dla najmłodszych, zajęć sportowych z takich dyscyplin jak: piłka nożna, lekkoatletyka, sztuki wali, taniec, gimnastyka artystyczna. Zajęcia odbywają się od poniedziałku do piątku w godzinach od 13.00 do 17.00. Zajęcia rozpoczęły się 9 marca. Więcej: portaledukacyjny.krakow.pl

Тут ви можете скористатися іграми та розвагами для дітей, спортивними заходами з таких дисциплін як: футбол, легка атлетика, бойові мистецтва, танці, художня гімнастика. Заняття проводяться з понеділка по п'ятницю, з 13:00 до 17:00. Заняття розпочалися 9 березня. portaledukacyjny.krakow.pl

MUZUEM NARODOWE W KRAKOWIE

Bezpłatny wstęp na wystawy

<https://mnk.pl/aktualnosci/bezplatny-wstep-na-wystawy-czasowe-i-stale>



Шановні українці, запрошуємо вас у музей — сподіваємося, ви зможете тут провести гарно час і відпочити. Ми з вами всім серцем! Від 5 березня безкоштовний вхід на вистави постійні та тимчасові в Національному музеї у Кракові. вхід безкоштовний на підставі паспорту або іншого документу, що підтверджує перетин польсько-українського кордону з 24 лютого 2022 року.

CYKLICZNE WARTSZTAY MUZEUALNE DLA DOROSŁYCH I DZIECI/ МУЗЕЙНІ МАЙСТЕР-КЛАСИ

<https://mnk.pl/artukul/ukraina-2022-badzmy-razem>

Strona w języku ukraińskim z aktualizacjami działań muzeum dla obywateli Ukrainy.

<https://mnk.pl/aktualnosci/ukraina-2022>

FILMY DLA DZIECI I MŁODZIEŻY NA DAMOWEJ PLATFORMIE ON-LINE

<https://www.nowehoryzonty.pl/vod-ind.s?c=997>

<https://www.nowehoryzonty.pl/ukraina.s>

Кіно - це сила! Каталог повнометражних фільмів та серіалів для дітей українською мовою. Дивіться безкоштовно!

Kino ma moc! Katalog filmów pełnometrażowych i seriali dla dzieci w ukraińskiej wersji językowej. Oglądaj bezpłatnie!

ŚWIETLICA DLA DZIECI Z UKRAINY – UNIWERSYTET PEDAGOGICZNY W KRAKOWIE

<https://www.up.krakow.pl/uniwersytet/aktualnosci/4968-swietlica-dla-dzieci-z-ukrainy>

Od 9 marca 2022 roku w Uniwersytecie Pedagogicznym w Krakowie działa świetlica dla dzieci z Ukrainy. To szczególna forma wsparcia zarówno dla dzieci, które uciekły z pożogi wojennej, jak i dla ich mam. Możliwe jest zgłaszanie uczestnictwa dzieci w zajęciach, a lista jest cały czas otwarta. Świetlica jest zlokalizowana w budynku Instytutu przy ul. Ingardena 4 i działa od poniedziałku do piątku w godzinach 9.00–14.00. Zgłoszenia: dr hab. Olena Bocharova, prof. UP (telefon 880 343 546).



EDUKACJA – PROCEDURY DLA STUDENTÓW UCZELNI UKRAIŃSKICH

https://welcome.uj.edu.pl/pl_PL/admission/transfer

Rekrutacja na 1 rok studiów – 2022/2023 - Obywatele Ukrainy mogą wziąć udział w rekrutacji na rok akademicki 2022/23 na zasadach, które obowiązują wszystkich cudzoziemców (opcja ta dotyczy również kandydatów posiadających Kartę Polaka). Nabór ten odbywa się drogą elektroniczną za pośrednictwem systemu [IRK](#). Na stronie welcome.uj.edu.pl znajdują się szczegóły dotyczące tej rekrutacji.

W związku z sytuacją na Ukrainie, obywatele tego kraju, którzy wezmą udział w tej rekrutacji, mogą liczyć na dodatkowe wsparcie, jak np. możliwość wnioskowania o zwolnienie z opłaty rekrutacyjnej, a także większą elastyczność w kwestii rodzaju wymaganych w procesie rekrutacyjnym dokumentów oraz terminów ich dostarczenia. Szczegółowe informacje w tym zakresie będą na bieżąco publikowane na stronach internetowych welcome.uj.edu.pl oraz irk.uj.edu.pl.

PRZYJĘCIE NA STUDIA (NA WYŻSZE LATA) W CELU KONTYNUACJI KSZTAŁCENIA

https://welcome.uj.edu.pl/pl_PL/admission/transfer

W roku akademickim 2022/23 dostępna będzie opcja kontynuacji kształcenia rozpoczętego na Ukrainie, podstawę prawną tej możliwości stanowi art. 45 Ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa, a szczególne warunki zostaną określone przez Rektora w zarządzeniu.

Rozwiązanie to zostało stworzone specjalnie z myślą o osobach, które kształciły się dotychczas na ukraińskich uczelniach i chciałyby kontynuować studia, jednak ze względu na trwający na terenie Ukrainy konflikt zbrojny, nie są w stanie okazać dokumentów poświadczających dotychczasowy przebieg studiów.

Jest to propozycja skierowana zarówno do obywateli polskich, jak i obywateli Ukrainy, którzy legalnie przebywają na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (art. 2 ust. 1), i którzy w dniu 24 lutego 2022 r. byli studentami uczelni działającej na terytorium Ukrainy, a także którzy oświadczą, że w tym dniu studiowali na określonym roku studiów na danym kierunku i poziomie studiów w uczelni działającej na terytorium Ukrainy, a jednocześnie nie dysponują



dokumentami poświadczającymi okresy studiów, zdane egzaminy, zaliczenia lub praktyki zawodowe, wydanyymi przez tę uczelnię.

ZMALUJMY RAZEM

<https://www.facebook.com/106121398510850/posts/156878050101851/>

Gra pozwoli szybciej zintegrować dzieci, które uczycie. Można ją wykorzystać jako minisłowniczek obrazkowy! Wystarczy skleić karty ze słówkami w jęz. polskim i ukraińskim.

ODDZIAŁY PRZYGOTOWUJĄCE DO NAUKI W POLSKIEJ SZKOLE

https://portaledukacyjny.krakow.pl/aktualnosci/258264,1812,komunikat,oddzialy_przygotowujace_do_nauki_w_polskiej_szkole.html

Mapa z krakowskimi szkołami.

UA: [Картина з краківськими школами доступна тут. Зеленим кольором позначено школи, де уже працюють відділи. Червоним – ці які стараються відкрити відділь для підготовки](#)

PL: [Mapa z krakowskimi szkołami jest dostępna tutaj. Zielonym kolorem zaznaczone są szkoły, gdzie już działają oddziały przygotowawcze. Czerwonym – te, które starają się o otwarcie oddziału](#)

ОСВІТА В КРАКОВІ – ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ЛЮДЕЙ, ЯКІ ПРИЇДЖАЮТЬ З УКРАЇНИ / EDUKACJA W KRAKOWIE – INFORMACJA DLA OSÓB PRZYBYWAJĄCYCH Z UKRAINY

https://portaledukacyjny.krakow.pl/aktualnosci/258140,1812,komunikat,edukacja_w_krakowie_informacja_dla_osob_przybywajacych_z_ukrainy.html

Відповідно до польських законів кожна дитина має право на піклування та освіту – незалежно від того, звідки вона походить і який її правовий статус.

Система освіти в Польщі

Дошкільна освіта є факультативною для дітей 3-5 років і обов'язковою для дітей від 6 років. Обов'язкове шкільне навчання охоплює дітей віком від 7 до 14 років (початкова школа). Обов'язковим навчанням у післяпочатковій школі є молодь віком від 15 до 18 років (загальна середня школа, середня технічна школа, промислова школа I-II



ступенів). Вищі навчальні заклади призначені для осіб із загальною середньою освітою та дають змогу отримати диплом про професійну освіту після складання іспиту.

Як записати дитину?

1. Знайдіть найближчий у вашому районі дитячий садок чи школу – ви можете скористатися пошуковою системою на сайті Nasze Szkoły (naszeszkoly.krakow.pl), в закладках : „Szkoły obwodowe” і „Placówki w pobliżu”.
2. Сходіть до обраної школи чи садка і запитайте у директора про вільне місце для дитини.
3. Якщо у вас немає з собою атестатів дитини чи інших шкільних документів, не хвилюйтеся – директор у розмові з вами перевірить освітній рівень дитини та визначить, чи потребує вона психолого-педагогічної підтримки.
4. Якщо в цій школі чи дитячому садку немає місця, директор запропонує інший дитячий садок чи іншу школу в найближчому місці та допоможе вам з формальністю.

Що таке підготовче відділення?

Створюються підготовчі відділення для дітей та підлітків іноземців, які не знають польську мову або знають її на рівні, недостатньому для отримання користі від науки. Термін навчання в такому підрозділі триває до закінчення дидактично-виховної діяльності в тому навчальному році, в якому учень отримав кваліфікацію. Навчання здійснюється з урахуванням індивідуальних потреб у розвитку та навчанні, а також психофізичних здібностей учнів.

Якщо ви хочете дізнатися більше або потребуєте допомоги, звертайтеся до Департаменту освіти міста Кракова – пишіть: edu.ukraina@um.krakow.pl або телефонуйте: 12 616 5238, 12 616 5227.



Освіта в Кракові

інформація для людей, які
приїжджають з України

Відповідно до польських законів кожна дитина має право на піклування та освіту – незалежно від того, звідки вона походить і який її правовий статус.

Система освіти в Польщі

Дошкільна освіта є факультативною для дітей 3-5 років і обов'язковою для дітей від 6 років. Обов'язкове шкільне навчання охоплює дітей віком від 7 до 14 років (початкова школа). Обов'язковим навчанням у післяпочатковій школі є молодь віком від 15 до 18 років (загальна середня школа, середня технічна школа, промислова школа I-II ступенів). Вищі навчальні заклади призначені для осіб із загальною середньою освітою та дають змогу отримати диплом про професійну освіту після складання іспиту.

Як записати дитину?

1. Знайдіть найближчий у вашому районі дитячий садок чи школу – ви можете скористатися пошуковою системою на сайті **Nasze Szkoły** (naszeszkoły.krakow.pl), в закладках: „Szkoły obwodowe” і „Placówki w pobliżu”.

2. Сходіть до обраної школи чи садка і запитайте у директора про вільне місце для дитини.
3. Якщо у вас немає з собою атестатів дитини чи інших шкільних документів, не хвилюйтеся – директор у розмові з вами перевірить освітній рівень дитини та визначить, чи потребує вона психолого-педагогічної підтримки.
4. Якщо в цій школі чи дитячому садку немає місця, директор запропонує інший дитячий садок чи іншу школу в найближчому місці та допоможе вам з формальністю.

Що таке підготовче відділення?

Створюються підготовчі відділення для дітей та підлітків іноземців, які не знають польську мову або знають її на рівні, недостатньому для отримання користі від науки. Термін навчання в такому підрозділі триває до закінчення дидактично-виховної діяльності в тому навчальному році, в якому учень отримав кваліфікацію. Навчання здійснюється з урахуванням індивідуальних потреб у розвитку та навчанні, а також психофізичних здібностей учнів.

Якщо ви хочете дізнатися більше або потребуєте допомоги, звертайтеся до Департаменту освіти міста Кракова – пишіть: **edu.ukraina@um.krakow.pl** або телефонуйте: **12 616 5238, 12 616 5227.**



PUNKTU DIALOGU POLSKO-UKRAIŃSKIEGO

https://www.klubtygodnika.pl/kluby/krakow/piwnica/?fbclid=IwAR26vBk4ZXj3mV2JYRxxw5KT1U_UKW0s9wZ2974V5bD89wCv3_Dh4FM_erGY

Punkt Dialogu Polsko-Ukraińskiego. Zaprasza wszystkich od poniedziałku do piątku na gorącą herbatę lub kawę, inne smakołyki.

We wtorek i czwartek do dyspozycji duża sala z telewizorem (możliwość oglądania telewizji, rozmów). Codziennie do dyspozycji kafejka internetowa i miłe towarzystwo. Zapraszamy wszystkich, którzy chcą odetchnąć, porozmawiać. Także z dziećmi (organizujemy skromny kącik z zabawkami).

Zapisy na zajęcia:

Bezpłatne lekcje języka polskiego/Безкоштовні заняття польської мови:

- 13-18 lat, poniedziałki, godz. 12.00-13.30 i środy godz. 10.30-12.00/молодь 13-18 років, понеділок з 12:00 до 13:30 та середа з 10:30 до 12:00 [ZAPISZ SIE/zarejestruватися](#)
- dorośli 18+, poniedziałki i środy godz. 12.00-13.30, дорослі 18+ понеділок з 12:00 до 13:30 [ZAPISZ SIE/zarejestruватися](#)
- 13-18 lat, poniedziałki i środy godz. 10.30-12.00, молодь 13-18 років, понеділок та середа з 10:30 do 12:00 [ZAPISZ SIE/zarejestruватися](#)
- dorośli, intensywny kurs (4×45 minut) czwartki godz. 9.00-12.0, Інтенсивний курс польської мови: дорослі 18+ (4×45 хв) [ZAPISZ SIE/zarejestruватися](#)

Limit na grupę: 12 osób

Zajęcia plastyczne:

- 7-11 lat, czwartki, godz. 14.00-16.00 [ZAPISZ SIE/zarejestruватися](#)
- 11-15 lat, czwartki, godz. 16.00-18.00 [ZAPISZ SIE/zarejestruватися](#)

Limit na grupę: 20 osób

Szkolenie "Empatia wobec siebie"/Тема майстер-класу «Емпатія до себе»

- poniedziałki, godz. 16.00-19.00 [ZAPISZ SIE/zarejestruватися](#)

Майстер-клас організовується для жінок, переміщених з території України, а також для всіх, хто знаходиться в пошуку внутрішньої сили і бажає залишатися вірним собі навіть перед обличчям небезпеки.



PRZYJMOWANIE UCZNIÓW Z UKRAINY DO SZKÓŁ PODSTAWOWYCH W GMINIE ZIELONKI

<https://zielonki.pl/przyjmowanie-uczniow-z-ukrainy-do-szkol-podstawowych-w-gminie-zielonki/>

Aktualnie wolę podjęcia nauki we wszystkich szkołach podstawowych na terenie gminy Zielonki zgłosili rodzice ok. 100 dzieci pochodzących z Ukrainy. Zgodnie z wytycznymi zarówno Ministerstwa Edukacji i Nauki, jak i małopolskiej kurator oświaty do istniejących już klas z polskimi uczniami mają być przyjmowani, w miarę dostępnych miejsc, uczniowie pochodzący z Ukrainy, posługujący się językiem polskim, w stopniu umożliwiającym korzystanie z nauki w szkole.

Dla uczniów, którzy nie posługują się językiem polskim w gminie Zielonki utworzone zostaną oddziały przygotowawcze

Oddziały dla klas I-III w gminie Zielonki mają zostać uruchomione w trzech szkołach podstawowych: w Zielonkach, Bibicach i Przybysławicach (do SP w Woli Zachariaszowskiej nie zgłoszono jeszcze chęci zapisu żadnego ucznia pochodzącego z Ukrainy). Oddziały przygotowawcze dla uczniów starszych klas szkół podstawowych (IV-VI oraz VII-VIII) na początek zostaną uruchomione w Szkole Podstawowej w Zielonkach. Taka decyzja została podjęta na spotkaniu wójta gminy Zielonki, czyli organu prowadzącego dla szkół w gminie, z dyrektorami gminnych szkół podstawowych 11 marca 2022 r. 17 marca już wiemy, że oddział przygotowawczy dla klas IV-VI zostanie utworzony też w Szkole Podstawowej w Bibicach. Zajęcia w oddziałach przygotowawczych w szkołach podstawowych na terenie gminy Zielonki mają ruszyć w przyszłym tygodniu.

SZKOŁA ONLINE DLA DZIECI Z UKRAINY / ОНЛАЙН ШКОЛА ДЛЯ ДІТЕЙ З УКРАЇНИ

<https://fundacja.orange.pl/aktualnosci/artukul/szkola-online-dla-dzieci-z-ukrainy>

**Онлайн школа для дітей з України. Як застосувати? Інформація українською
нижче**

14 marca rusza szkoła online dla uczennic i uczniów, którzy trafili do Polski na skutek inwazji Rosji na Ukrainę. Dzieci z Ukrainy będą mogły wziąć udział w zajęciach po ukraińsku, w ukraińskim systemie nauczania i na poziomie klasy do której uczęszczały dotychczas. Zajęcia są całkowicie darmowe.

Fundacja EduSEN, Stowarzyszenie Klanza oraz Fundacja Orange przygotowały projekt szkoły online dla dzieci z Ukrainy, dzięki któremu będą mogły kontynuować naukę w



systemie, w którym uczyły się dotychczas, a poza wszystkim będą mieć namiastkę normalności i kontakt z rówieśnikami. Spotkania będą odbywały się na platformie ZOOM, na każdym poziomie nauczania i w podziale na klasy.

Tydzień po starcie zajęć, 21 marca 2022 r. rozpoczną się również zajęcia prowadzone przez nauczycieli języka polskiego jako obcego dla uczennic, uczniów, nauczycielek i nauczycieli. A od 4 kwietnia ruszą lekcje prowadzone przez polskich nauczycieli wyrównujące braki z poszczególnych przedmiotów.

Zgłoszenia na zajęcia

Zajęcia lekcyjne online będą realizowane dwa razy dziennie od poniedziałku do piątku przed południem (w godz. 9:00-11:00) oraz po południu (w godz. 17:00-19:00). Wszystkie zajęcia będą prowadzone przez ukraińskich nauczycieli.

Link dla uczniów: <https://bit.ly/szkolaONLINE-uczniowie>

Link dla nauczycieli: <https://bit.ly/szkolaONLINE-nauczyciele>

Plany i linki do zajęć zostaną wysłane na maile podane w formularzu.

Онлайн школа для дітей з України

Онлайн школа для дітей з України 14 березня запрацювала онлайн-школа для учнів, які приїхали до Польщі внаслідок вторгнення Росії в Україну. Діти з України зможуть брати участь у заняттях українською мовою, в українській системі освіти та на рівні класу, який вони відвідували досі. Заняття повністю безкоштовні. Партнером ініціативи є Fundacja Orange.

Як долучитися до проекту?

Продовження навчання за українською системою для тих, хто планує повернутися в Україну або залишився у своїй країні. Ми не замінимо справжню школу, але дамо вам можливість відірватися від сумної і трагічної реальності.

Реєстрація за посиланням:

Вчителі: <https://bit.ly/szkolaONLINE-nauczyciele>

Учні: <https://bit.ly/szkolaONLINE-uczniowie>



ЗУСТРІЧІ. ПРОПОЗИЦІЯ ЗАНЯТЬ ДЛЯ УКРАЇНСЬКИХ І ПОЛЬСЬКИХ СІМЕЙ / Muzeum Podgórze

Музей Рлдгужа (вул. Limanowskiego 51) щиро запрошує українських і польських сімей на спільні заботи щовівторка з 10.00 по 19.00.

Ми приготували для вас кімнату повну різних ігор і кубиків та заняття – будемо вчити вас як робити шоколад, разом будемо садити рослини. Кожного вівторка на вас чекатиме щось нове. Заняття відбуватимуться польською та українською мовами і вони безкоштовні. Запрошуємо.

А ось, що ми приготували на найближчий вівторок, 22 березня:

12.30 – робимо шолокад

14.30 – «Рости здорово» - декоруємо горщики для квітів і садимо квіти

Кімната для дітей відкрита до 19.00

Запрошуємо до співпраці волонтерів, які володіють українською мовою і люблять доглядати за дітьми.

Контакт для волонтерів: podgorze@muzeumkrakowa.pl

До Музею можна доїхати з центру Кракова трамваями № 24 13 і 3 (зупинка: Подгуже СКА / Podgórze SKA)

Заняття організуємо при співпраці з Об'єднанням Ambasada Pomocy Dzieciom.

Muzeum Podgórze zaprasza ukraińskie i polskie dzieci na zajęcia w naszej muzealnej świetlicy, która jest czynna w każdy wtorek od godz. 10.00 do 19.00. Zaczynamy 22 marca o godz. 12.30 od warsztatów robienia czekolady, a o godz. 14.30 posadzimy roślinki.

Zajęcia są darmowe i prowadzone w języku ukraińskim i polskim.

Chcesz nam pomóc? Znasz ukraiński? Zostań naszym wolontariuszem na ten trudny czas!

Przyjdź we wtorek albo napisz na adres: podgorze@muzeumkrakowa.pl

BEZPŁATNE STUDIA INŻYNIERSKIE W JĘZYKU UKRAIŃSKIM NA WYDZIALE INŻYNIERII LĄDOWEJ POLITECHNIKI KRAKOWSKIEJ

https://wil.pk.edu.pl/index.php?option=com_content&view=article&id=1998:bezplatne-studia-inzynierskie-w-j-ukrainskim&catid=9&lang=pl-pl&Itemid=129

Od nowego roku akademickiego PK będzie prowadzić bezpłatne studia inżynierskie w j. ukraińskim dla kandydatów narodowości ukraińskiej oraz dla posługujących się tym



językiem, uciekających przed wojną osób innych narodowości. Na kierunkach „budownictwo” i „transport” będzie ich kształcił Wydział Inżynierii Lądowej Politechniki Krakowskiej. Jak mówi Dziekan WIL, prof. Andrzej Szarata: „Zniszczony wojną kraj będzie potrzebował wielu fachowców, którzy poprowadzą jego odbudowę. Chcemy pomóc w przygotowaniu takich kadr”. Studia będą miały unikatową formułę, niespotykaną dotąd w polskim systemie szkolnictwa wyższego.

Краківська Політехніка має намір розпочати у новому навчальному році 2022/2023 безкоштовне навчання інженерів українською мовою для кандидатів, що мають українське громадянство, а також для осіб іншого громадянства, що втікають від війни та говорять українською. На напрямках «Будівництво» та «Транспорт» навчання буде проводитись на Будівельному Факультеті Політехніки. – Країні, спустошеній війною, знадобиться багато професіоналів для її відновлення. Ми хочемо допомогти у підготовці таких кадрів, – заявляє проф. Анжей Шарата, декан Будівельного Факультету (БФ) КП. Навчання матиме унікальну формулу, безпрецедентну в польській системі вищої освіти. У його підготовці та реалізації беруть участь, серед інших українські університетські викладачі Політехніки, українці, які вже навчаються в КП, та компанії-партнери БФ КП.

https://www.pk.edu.pl/index.php?option=com_content&view=article&id=4213&Itemid=1585&lang=pl

KSIĄŻKI ELEKTRONICZNE I PODRĘCZNIKI W JĘZYKU UKRAIŃSKIM ZBIÓR INFORMACJI O BEZPŁATNYCH E-BOOKACH

<https://biblioteka.pl/artukul/Ksiazki-elektroniczne-i-podreczniki-w-jezyku-ukrainskim/11235>

Українські підручники szkolne w wersji cyfrowej – <https://lib.imzo.gov.ua/yelektronn-vers-pdruchnikv/>

Podręczniki dla klas I-XI w formacie pdf

Podręcznik (4 części) do nauki języka polskiego dla ukraińskich dzieci - Raz, dwa, trzy i po polsku mówisz Ty! -

https://wid.org.pl/podrecznik/?fbclid=IwAR0Z2pomucPIAPTN8mQy1nYzJ0FT_dTiKcZFcSKgTye4d4RaKnU6b16FQY

[Rozmówki ukraińsko-polskie.](#) Wybór wyrażen, i zwrotów przydatnych w codziennych sytuacjach. Zapis wymowy. Słownik polsko-ukraiński, informacje o Polsce. Także wybór przysłów i związków frazeologicznych. Format: pdf.



OpenBook – <https://sites.google.com/site/openbookclassic/home>

Bardzo obszerny wybór bezpłatnych e-booków w formacie ePub, pdf A4, pdf A5. Dostępne bez konieczności rejestracji.

Kolekcję podzielono na działy:

- Literatura ukraińska
- Literatura światowa
- Lektury szkolne (kl. V-XI)

KNIGO GO <https://knigogo.com.ua/>

Obszerny wybór literatury w formatach fb2, rtf, ePub, txt. Dużo klasyki i książek dla dzieci. Znaczna część do pobrania bez logowania. W serwecie są też audiobooki.

Podział na działy:

- romanse,
- proza współczesna,
- ezoteryka,
- literatura przygodowa,
- lektury szkolne (klasy I-XI),
- poezja, dramat,
- dom, rodzina,
- fantasy,
- bohaterowie,
- psychologia,
- biznes,
- opowiadania,
- klasyka,
- reportaże,
- literatura detektywistyczna,
- literatura rozrywkowa,
- literatura religijna,
- gotowanie,
- fantastyka,
- nauka i edukacja,
- książki dla dzieci i młodzieży.

Dział książek dla dzieci i młodzieży podzielono na działy:

- proza dziecięca,



- fikcja dziecięca,
- literatura detektywistyczna,
- książki przygodowe,
- literatura obca,
- literatura młodzieżowa
- literatura przygodowa dla dzieci

Plik FB2 to plik FictionBook 2.0 zapisany w formacie eBook opracowanym w Rosji. Zawiera XML, który opisuje każdy element książki i jest przeznaczony głównie do literatury fikcyjnej. Pliki FB2 mogą być przeglądane przez różne czytniki e-booków dla systemów Windows, macOS i Linux.

Svit kazok

<https://svit-kazok.info/>

Kolekcja materiałów dla dzieci: baśnie (nie tylko ukraińskie), wiersze (także kolędy), materiały edukacyjne do pracy z dziećmi

Wydawnictwo Barabooka

<http://www.barabooka.com.ua/yak-dopomagati-dityam-u-zamknenomu-prostori/>

Kilkadziesiąt książek dla dzieci – podziałem na grupy wiekowe 3, 6, 9 lat

Stowarzyszenie Osvitotia

<https://osvitoria.media/opinions/knyzhka-zaspokoyuye-shho-pochytaty-dytyni-poky-tryvaye-vijna>

Kilkadziesiąt książek (w formacie pdf, bez konieczności rejestracji) dla dzieci i młodszego młodzieży. W zakładce „dla nauczycieli” kilka książek psychologicznych o radzeniu sobie ze stresem i strachem. A tu: <https://osvitoria.media/opinions/ukrayinski-geroyi-mult filmy-ta-kazky-pro-horobryh-lytsariv/> kilka filmów o ukraińskich bohaterach i dzielnych rycerzach. Są też gry, techniki i ćwiczenia <https://osvitoria.media/opinions/ptsr-u-ditej-pid-chas-vijny-igry-tehniky-i-vpravy-proty-naprugy/> ułatwiające radzenie sobie z traumatycznymi przeżyciami.

zLibrary – <https://pl.1lib.pl/s/%D0%BA%D0%B0%D0%B7%D0%BA%D0%B8>

135 bezpłatnych książek w różnych formatach – pdf, ePub, część w formacie DjVu. Baśnie, bajki, legendy ukraińskie, także literatura światowa, wskazówki dla rodziców, albumy ilustracji. **Format DjVu** jest stosowany do przechowywania zeskanowanych dokumentów. Najszybszym sposobem na otwarcie takiego pliku jest skonwertowanie go do formatu PDF i otwarcie otrzymanego pliku. Można do tego celu użyć bezpłatnych konwerterów online, Innym sposobem jest zainstalowanie wtyczki do Internet Explorer albo Chrome ze strony <https://www.cuminas.jp/en/>.



Biblioteka Literatury Ukraińskiej (<https://www.ukrlib.com.ua/>) - literatura ukraińska i światowa. Do czytania na ekranie.

Znajdź Książkę! (<https://findbook.in.ua/>) – duży wybór książek. W wyszukiwarce głównej wyszukiwane są jednocześnie książki elektroniczne i papierowe. Dlatego należy wejść w ustawienia zaawansowane wyszukiwarki i wybrać format. Wówczas wyświetlą się tylko książki w wybranym formacie.

[Bajkowy Świat](#) - wybór audiobooków z bajkami i baśniami.

MATERIAŁY EDUKACYJNE W JĘZYKU UKRAIŃSKIM

<https://wydawnictwodwiesiostry.pl/materialy-edukacyjne/dla-dzieci-i-rodzicow/materialy-w-jezyku-ukrainskim>

Запрошуємо вас завантажувати дидактичні ігри та матеріали для творчої забави, створені авторами та ілюстраторами Видавництва „Дві сестри”.

Готуємо також додаткові матеріали.

Zapraszamy do pobierania zabaw plastycznych i kreatywnych materiałów aktywnościowych stworzonych przez autorów i ilustratorów książek Wydawnictwa Dwie Siostry.

Kolejne materiały w przygotowaniu.

OPIEKA DLA DZIECI UKRAIŃSKICH

Centrum Młodzieży przy ul. Krupniczej 38 organizuje opiekę dla dzieci z Ukrainy. Opieka jest prowadzona od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–15.00 przy ul. Krupniczej 38.

Placówka jest w stanie przyjąć maksymalnie 50 dzieci. Więcej informacji pod numerem tel. 12 430 00 15, wew. 211.



POKÓJ – MIEJSCE ZABAW DLA DZIECI Z UKRAINY

<https://www.sckm.krakow.pl/pokoj-miejsce-zabaw-dla-dzieci-z-ukrainy>

Pokój – przyjazne miejsce dla dzieci i rodziców z Ukrainy

Zapraszamy na bezpłatne zajęcia teatralne, plastyczne, muzyczne, taneczne, cyrkowe i gry stolikowe. Tu odpoczniesz, napijesz się herbaty, prozawiasz a Twoje dziecko bezpiecznie spędzi czas.

Zapraszamy od poniedziałku do piątku w godzinach 12.00–15.00

Działa od 21 kwietnia – adres: Staromiejskie Centrum Kultury Młodzieży

ul. Hieronima Wietora 13/15

Szczegółowe informacje pokoi.sckm@gmail.com



POMOC DLA STUDENTÓW I NAUKOWCÓW Z UKRAINY / STUDIA W POLSCE

– POMOC FINANSOWA

<https://uahelp.info/pl/pomoc-dla-studentow-i-naukowcow-z-ukrainy/>

Co zrobić, aby kontynuować studia w Polsce rozpoczęte na Ukrainie?

- Zbierz wszelkie możliwe dokumenty na temat swojego wykształcenia (dyplomy, zaświadczenia, itp.).
- Jeśli potrzebujesz informacji o zagranicznym dyplomie ukończenia studiów – złóż wniosek do Narodowej Agencji Wymiany Akademickiej, który dostępny jest pod adresem <https://nawa.gov.pl/uznawalnosc/wydawanie-informacji-o-zagranicznych->



[dyplomach](#) lub samodzielnie wygeneruj pisemną informację o dyplomie za pomocą systemu Kwalifikator: <https://nawa.gov.pl/uznawalnosc/system-kwalifikator>

- Skontaktuj się z wybraną polską uczelnią i złóż wniosek o przyjęcie na studia.
- Listę kierunków studiów w języku **polskim** znajdziesz pod adresem: <https://studia.gov.pl/wyberz-studia/>
- Listę kierunków studiów w języku **angielskim** znajdziesz pod adresem: <https://study.gov.pl/studyfinder>
- Informacje o **systemie szkolnictwa wyższego** znajdziesz pod adresem: <https://study.gov.pl/>

Mając status **uchodźcy**, korzystasz z ochrony czasowej lub uzupełniającej na terytorium RP, masz Kartę Polaka, jesteś małżonkiem, wstępnym lub zstępnym obywatela RP mieszkającego na terytorium RP:

- **jestes zwolniony z opłat** za kształcenie na studiach stacjonarnych w języku polskim w uczelniach publicznych nadzorowanych przez Ministra Edukacji i Nauki.
- możesz wnioskować o **zapomogę, stypendium rektora oraz stypendium** dla osób niepełnosprawnych.
- możesz wnioskować o **stypendium socjalne oraz kredyt studencki**.

Co zrobić, aby kontynuować karierę naukową w Polsce?

- Skontaktuj się z wybraną uczelnią lub instytutem naukowym.
- Informacje o systemie nauki znajdziesz tu: <https://researchinpoland.org/>
- Nie potrzebujesz zezwolenia ani zgody urzędu pracy.
- Kontynuując pracę naukową w Polsce podlegasz obowiązkowi ubezpieczeń społecznych oraz ubezpieczenia zdrowotnego.
- W ramach wykonywania pracy naukowej korzystasz z uprawnień w ramach stosunku pracy na takich samych zasadach jak Polacy.

KIERUNEK LEKARSKI

KONTYNUACJA STUDIÓW W POLSCE PRZEZ STUDENTÓW KSZTAŁCĄCYCH SIĘ DOTYCHCZAS W UKRAINIE

Informacje dostępne pod numerami telefonów (możliwość rozmowy w języku polskim lub angielskim):

- **+48 532 547 968**
- **+48 883 840 964**
- **+48 883 840 967**
- **+48 539 147 692**



Przygotuj następujące informacje:

1. **Imię i Nazwisko** oraz dane **teleadresowe** umożliwiające kontakt;
2. **Nazwę uczelni**, na której odbywało się dotychczas kształcenie na Ukrainie i tryb studiów;
3. **Stopień zaawansowania nauki** (w liczbie ukończonych semestrów) i posiadane dokumenty potwierdzające dotychczasowe osiągnięcia;
4. **Znajomość języka polskiego lub angielskiego** w stopniu umożliwiającym podjęcie studiów w Polsce;
5. **Obywatelstwo i pochodzenie** (obywatel Polski, obywatel Ukrainy, obywatel Ukrainy pochodzenia polskiego);
6. **Preferowana uczelnia** w Polsce.

Lista uczelni prowadzących kierunek lekarski w Polsce

- Uniwersytet Medyczny w Białymstoku
- Gdański Uniwersytet Medyczny
- Śląski Uniwersytet Medyczny w Katowicach
- Uniwersytet Medyczny w Lublinie
- Uniwersytet Medyczny w Łodzi
- Uniwersytet Medyczny im. Karola Marcinkowskiego w Poznaniu
- Pomorski Uniwersytet Medyczny w Szczecinie
- Warszawski Uniwersytet Medyczny
- Uniwersytet Medyczny im. Piastów Śląskich we Wrocławiu
- Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu Collegium Medicum im. Ludwika Rydygiera w Bydgoszczy
- Uniwersytet Jagielloński Collegium Medicum w Krakowie
- Uniwersytet Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie
- Uniwersytet Jana Kochanowskiego w Kielcach
- Uniwersytet Rzeszowski
- Uniwersytet Zielonogórski
- Uniwersytet Opolski
- Uniwersytet Technologiczno-Humanistyczny im. Kazimierza Pułaskiego w Radomiu
- Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie

Lista uczelni prowadzących kierunek lekarsko-dentystyczny w Polsce

- Uniwersytet Medyczny w Białymstoku
- Gdański Uniwersytet Medyczny



- Śląski Uniwersytet Medyczny w Katowicach
- Uniwersytet Medyczny w Lublinie
- Uniwersytet Medyczny w Łodzi
- Uniwersytet Medyczny im. Karola Marcinkowskiego w Poznaniu
- Pomorski Uniwersytet Medyczny w Szczecinie
- Warszawski Uniwersytet Medyczny
- Uniwersytet Medyczny im. Piastów Śląskich we Wrocławiu
- Uniwersytet Jagielloński Collegium Medicum w Krakowie.

BEZPŁATNE ZAJĘCIA Z TENISA DLA DZIECI Z UKRAINY

<https://bloniasport.pl/bezplatne-zajecia-z-tenisa-dla-dzieci-z-ukrainy/>

Zapraszamy ukraińskie dzieciaki w każdą sobotę o godzinie 9.00, na godzinny, bezpłatny trening tenisowy.

Jeśli goście lub znacie ukraińską rodzinę przebywającą obecnie w Krakowie, zaprosicie ich dzieci by dać im chwilę oderwania i radości od zbyt trudnych dla nich spraw związanych z nagłym wyrwaniem ich z własnego, bezpiecznego środowiska. Zajęcia poprowadzi trenerka z Kijowa.

Prosimy o wcześniejszą rejestrację każdego dziecka poprzez link:

ZAPISY

ZAJĘCIA DLA DZIECI Z UKRAINY

<https://www.mdk-dh.krakow.pl/aktualnosci/1066-zapraszamy-dzieci-i-mlodziez-z-ukrainy>

Serdecznie zapraszamy dzieci i młodzież z Ukrainy do placówki: MDK „Dom Harcerza” ul Reymonta 18:

1. w każdą środę **zajęcia plastyczne dla dzieci** w wieku 5 – 9 lat w godzinach 13.00 – 14.30
2. na **nasze stałe zajęcia: harmonogram zajęć**
3. **do naszej filii: Ośrodka Rekreacji i Rehabilitacji Konnej „Tabun”**. Kraków-Olszanica ul. Ireny Kosmowskiej 12a na jazdę konną, przejażdżki dla dzieci, hipoterapię, po wcześniejszym umówieniu się drogą mailową: klub@tabun.com.pl



BEZPŁATNE ZAJĘCIA DLA DZIECI I MŁODZIEŻY Z UKRAINY

<https://uahelp.info/pl/bezplatne-zajecia-dla-dzieci-i-mlodziezy-z-ukrainy/>

Kraków:

- Centrum Młodzieży, bezpłatna opieka dla dzieci, gry, zabawy i warsztaty. W świetlicy znajdują się także osoby mówiące po rosyjsku i ukraińsku, ul. Krupnicza 38, tel. [12 422 44 42](tel:4224442)
- ZOO Kraków, zwiedzanie ZOO za 1 zł, ul. Kasy Oszczędności Miasta Krakowa 14, tel. 12 425 35 51
- Bezpłatne spektakle, Teatr KTO, tel. +48 605 365 444
- Spotkania, warsztaty i zabawy, Ośrodek Kultury Kraków – Nowa Huta, tel. 573 792 966
 - będą odbywały się w klubach:
 - Jędrus (os. Centrum A 6a),
 - Mirage (os. Bohaterów Września 26),
 - 303 (os. Dywizjonu 303 nr 1),
 - Zgody (os. Słoneczne 16).
- Spotkania literackie w Pałacu Potockich, ul. Rynek Główny 2
- Darmowe zwiedzanie, Muzeum Inżynierii Miejskiej/ Muzeum Inżynierii i Techniki, Rezerwacje: rezerwacja@mim.krakow.pl,
- Bezpłatne zajęcia teatralne, plastyczne, muzyczne, taneczne, cyrkowe i gry stolikowe, Staromiejskie Centrum Kultury Młodzieży, ul. Hieronima Wietora 13/15. Szczegółowe informacje: pokoi.sckm@gmail.com
- Bezpłatne zajęcia w Leoparku Leopark w Galerii Serenada, tel. 518295195,
- Warsztaty obwarzankowe, Żywe Muzeum Obwarzanka, ul. Paderewskiego 2, tel. 12 357 73 22
- Zajęcia dla dzieci, Interaktywna Sala Zabaw dla dzieci – Małe Miasto Wielka Wyobraźnia, tel. 796 446 681,
- Bezpłatny wstęp, Anikino- Sala Zabaw, ul. Nieduża 4, tel. 601 959 351
- Zajęcia dla dzieci od 6 miesięcy do 6 lat, Bawialnia M w stylu Montessori, Kościelna 3, tel. 579 906 908,
- Seanse z dubbingiem ukraińskim, Kino Kijów, Al. Krasińskiego 34, tel. 12 433 00 33,
- Darmowe wejście, GOJUMP – Park trampolin, ul. Sikorki 23, tel. +48 533 399 245,



- Warsztaty twórcze dla dzieci i dorosłych „Klinika zabawek”, ul. Kopernika 15A.

BEZPŁATNA OPIEKA DLA DZIECI

<https://uahelp.info/pl/bezplatna-opieka-dla-dzieci/>

Kraków:

- TAURON ARENA, Dziecięca Przystań, zapisy pod nr tel. 146 146 146 oraz w recepcji głównej Areny, ul. Stanisława Lema 7
- ul. Krupnicza 38: Centrum Młodzieży – punkt opieki dla dzieci;
- Spotkania, warsztaty i zabawy, Ośrodek Kultury Nowa Huta Zajęcia odbywają się w klubach: Jędrus (os. Centrum A 6a), Mirage (os. Bohaterów Września 26), 303 (os. Dywizjonu 303 nr 1), Zgody (os. Słoneczne 16), tel: 12 644 24 32;
- Darmowe zajęcia dla dzieci od 2,5 do 10 lat, Przedszkole „Krasnal” , ul. Kobierzyńska 24, tel. +48 570 614 123
- Darmowa opieka dzienna – Fikołki Sale Zabaw - obowiązuje kolejność zgłoszeń wystarczy zadzwonić albo przyjść do sali zabaw – CH Bonarka
- Darmowa opieka, Przedszkole Lokomotywa, ul. Glogera 5, zapisy: tel. 512 296 507, lokomotywa2@malopolska.edu.pl

JAK SIĘ MASZ? OFERTA DLA OSÓB Z UKRAINY | Як Ви? Програма для українців

https://portaledukacyjny.krakow.pl/aktualnosci/260054,1812,komunikat,jak_sie_masz_oferta_dla_osob_z_ukrainy_|.html

Terminy: do 28.08

Jak się masz? Zapraszamy wszystkich gości z Ukrainy do Międzynarodowego Centrum Kultury w Krakowie (Rynek Główny 25), gdzie w miłej i bezpieczniejszej atmosferze możecie wziąć udział w naszych spotkaniach. Nie ważne czy masz 5 czy 55 lat – przyjdź! To właśnie dla Ciebie przygotowaliśmy spacery ukraińskimi śladami w mieście oraz po krakowskim Kazimierzu, różne warsztaty dla dzieci czy „Zapytaj Nastii” – krakowski know-how, gdzie odpowiadamy na Twoje pytanie związane z życiem w Krakowie. | Як Ваші справи?

Запрошуємо всіх гостей з України до Міжнародного Центру Культури у Кракові (площа Ринок Гло́вны, 25) на зустрічі у приємній та безпечній атмосфері. Скільки б вам не було років – хоч 5, хоч 55, - приходьте! Спеціально для вас ми приготували прогулянки українськими стежками в місті та краківським районом Казімеж, майстер-



класи для дітей та спеціальні зустрічі «Спитай у Насті – краківські ноу-хау», де ми відповідаємо на Ваші питання про життя у Кракові.

UKRAIŃSKIE ŚLADY W KRAKOWIE – SPACER MIEJSKI

Spacer przybliży miejsca i kulturę ukraińską w Krakowie oraz jej historyczne ślady. Spacer odbywają się w języku ukraińskim, w każdy pierwszy i trzeci poniedziałek miesiąca (16.05, 6.06, 20.06) o godz. 12.00. Zbiórka przy Replce Światowida ze Zbrucza, ul. Droga do Zamku

SZTUKA I SYMBOLIKA KRAKOWSKIEGO KAZIMIERZA – SPACER MIEJSKI

Spacer przybliży najważniejsze zabytki krakowskiego Kazimierza oraz sztukę uliczną, czyli murale i graffiti. Spacer odbywają się w języku ukraińskim, w każdy drugi i czwarty poniedziałek miesiąca (23.05, 13.06, 27.06) o godz. 12.00. Zbiórka przy Starej Synagodze, ul. Szeroka 24

GALICYJSKI PIERŚCIEŃ KRAKOWA – SPACER MIEJSKI

Spacer przybliży historię Krakowa pod zaborem austriackim. Spacer odbywają się w języku ukraińskim, w każdy piąty poniedziałek miesiąca (30.05, 29.08) o godz. 12.00. Zbiórka przed wejściem do MCK, Rynek Główny 25

SZLAKIEM LEGEND KRAKOWSKICH - SPACER MIEJSKI

Spacer przybliży najważniejsze krakowskie legendy, polecany dla rodzin z dziećmi. Spacer odbywają się w każdy czwartek o godz. 12.00. Zbiórka przed wejściem do MCK, Rynek Główny 25

CHWIŁA PRZYJEMNOŚCI. WARSZTATY DLA DZIECI

Warsztaty edukacyjne dla dzieci w wieku od 4 do 10 lat, z elementami arteterapii i treningu antystresowego. W planach gry ruchowe, zabawy i przygotowanie prac plastycznych.

Warsztaty w języku ukraińskim odbywają się w każdy czwartek o godz. 10.00, w siedzibie MCK przy Rynku Głównym 25. Wstęp bezpłatny, nie obowiązują zapisy. Czas trwania około 90 minut. Na dorosłych w trakcie zajęć czeka przestrzeń do rozmowy przy kawie i herbacie.

SŁÓWKA I PĘDZLE. UCZYMY SIĘ OD SIEBIE



Warsztaty integracyjne z elementami nauki języka polskiego i ukraińskiego oraz zajęć plastycznych dla dzieci w wieku od 6 do 12 lat. W trakcie warsztatów poprzez obcowanie z dziedzictwem, sztuką i architekturą dzieci mają szansę poznawać języki i uczyć się od siebie nawzajem.

Warsztaty odbywają się w niedzielę (8.05, 22.05, 5.06, 19.06, 3.07, 17.07, 31.07) o godz. 10.00 w siedzibie MCK przy Rynku Głównym 25. Wstęp bezpłatny, nie obowiązują zapisy. Czas trwania około 60 minut.

ZAPYTAJ NASTII: KRAKOWSKI KNOW-HOW

Nieformalne spotkania ze współpracowniczką MCK Anastasią Podorozhnią przy kawie lub herbacie. Nastia jest Ukrainką pochodzącą z Kijowa, która od ponad 8 lat mieszka w Krakowie. Spotkania mają charakter otwarty. Zapraszamy do udziału osoby, które próbując odnaleźć się w nowej rzeczywistości, poszukują odpowiedzi na pytania związane z życiem w Krakowie.

Spotkania prowadzone są w języku ukraińskim i odbywają się w pierwszą środę miesiąca (1.06, 6.07, 3.08) o 19.00 w siedzibie MCK przy Rynku Głównym 25. Wstęp bezpłatny, nie obowiązują zapisy. Czas trwania około 60 minut.

Do zobaczenia w MCK! Więcej informacji: www.mck.krakow.pl / warsztaty@mck.krakow.pl

УКРАЇНСЬКІ СЛІДИ У КРАКОВІ – МІСЬКА ПРОГУЛЯНКА

На цій екскурсії Краковом ви дізнаєтесь про місця, що нагадують про українську культуру та її історичні сліди. Прогулянки відбуваються українською мовою кожного першого та третього понеділка місяця (16.05, 6.06, 20.06) о 12:00. Місце зустрічі – біля Збручанського ідола на вулиці Droga do Zamku.

МИСТЕЦТВО Й СИМВОЛІКА КРАКІВЬКОГО КАЗІМЄЖА – МІСЬКА ПРОГУЛЯНКА

Екскурсія, присвячена головним пам'яткам краківського району Казімєж, а також вуличному мистецтву – муралам і графіті. Прогулянки відбуваються українською



мовою кожного другого і четвертого четверга місяця (23.05, 13.06, 27.06) о 12:00. Місце зустрічі – біля Старої Синагоги, вулиця Szeroka, 24.

ГАЛИЦЬКИЙ ПЕРСТЕНЬ КРАКОВА – МІСЬКА ПРОГУЛЯНКА

На прогулянці ви відкриєте історію Кракова за часів Австрійсько-Угорської імперії. Прогулянки відбуваються українською мовою кожного п'ятого понеділка місяця (30.05, 29.08) о 12:00. Місце зустрічі – біля входу до Міжнародного Центру Культури, площа Rynek Główny, 25.

ШЛЯХ КРАКІВСЬКИХ ЛЕГЕНД – МІСЬКА ПРОГУЛЯНКА

Екскурсія, присвячена найважливішим краківським легендам – радимо її родинам із дітьми. Прогулянки відбуваються українською мовою щочетверга о 12:00. Місце зустрічі – біля входу до Міжнародного Центру Культури, площа Rynek Główny, 25.

МОМЕНТИ РАДОСТІ. ДИТЯЧІ МАЙСТЕР-КЛАСИ

Заняття для дітей у віці 4-10 років з елементами арт-терапії та антистресу. Щоразу ми граємо в нові активні ігри та створюємо художні роботи.

Заняття українською мовою відбуваються щочетверга о 10:00 у будинку МЦК за адресою: площа Rynek Główny, 25. Вхід безплатний, без попередньої реєстрації. Тривалість – до 90 хвилин. Дорослих під час занять чекає простір для розмов за чашкою чаю або кави.

СЛОВА І ПЕНЗЛІ. ВЧИМОСЯ ОДИН В ОДНОГО

Художні заняття, що знайомлять дітей із особливостями польської та української мов. Призначені для польсько- та україномовних дітей у віці 6-12 років. Під час занять діти вивчають мови, створюють художні роботи, а також знайомляться і вчаться один в одного.

Заняття відбуваються у неділі (8.05, 22.05, 5.06, 19.06, 3.07, 17.07, 31.07) о 10:00 в будинку МЦК за адресою: площа Rynek Główny, 25. Вхід безплатний, без попередньої реєстрації. Тривалість – до 60 хвилин.



СПИТАЙ У НАСТІ: КРАКІВСЬКІ НОУ-ХАУ

Неформальні зустрічі зі співробітницею МЦК Анастасією Подорожньою за чашкою кави або чаю. Настя – українка, що народилася у Києві та живе у Кракові останні 8 років. Запрошуємо на зустрічі всіх, хто нещодавно приїхав до міста, шукає своє місце в новій реальності та шукає відповідей на різноманітні питання, пов'язані із життям у Кракові.

Зустрічі проводяться українською мовою та відбуваються кожної першої середи місяця (1.06, 6.07, 3.08) о 19:00 в будинку МЦК за адресою: площа Rynek Główny, 25. Вхід безплатний, без попередньої реєстрації. Тривалість – близько 60 хвилин.

FILMY EDUKACYJNE DLA UCHODźCÓW / НАВЧАЛЬНІ ВІДЕО ДЛЯ БІЖЕНЦІВ

https://www.krakow.pl/telewizja_krakow_pl/259743,2126,komunikat,filmy_educacyjne_dla_uchodzcow.html

П'ять фільмів інформаційних для uchodźców z Ukrainy, poruszających najważniejsze kwestie związane z pobytem w Krakowie, przygotował Urząd Miasta Krakowa we współpracy z portalem UAinKrakow.pl oraz studiem produkcyjnym Grand Fox.

Nowi mieszkańcy Krakowa mogą się z tych filmów dowiedzieć, jak uzyskać numer PESEL i do czego jest on potrzebny, gdzie i jakie wsparcie finansowe oraz materialne można uzyskać w naszym mieście, a także jak znaleźć tymczasowe schronienie lub wynająć mieszkanie na stałe. Rodzice dzieci w wieku szkolnym mogą zapoznać się z materiałem, który szczegółowo opowiada o systemie edukacji w Polsce i pokazuje, jak zapisać dziecko do szkoły w Krakowie.

Każdy film prowadzi dziennikarka portalu UAinKrakow.pl Anastazja Polowynka, która krok po kroku wyjaśnia swoim rodakom, jak mogą uzyskać pomoc w różnych sferach życia.

Zapraszamy do obejrzenia filmów:

- [Jak uzyskać numer PESEL?](#)
- [Jaką pomoc finansową i materialną można otrzymać?](#)
- [Gdzie znaleźć tymczasowe schronienie i jak wynająć mieszkanie?](#)
- [Jak znaleźć pracę w Krakowie?](#)
- [Jak zapisać dziecko do szkoły?](#)



[UA]

5 інформаційних відео для біженців з України, які стосуються найважливіших питань, пов'язаних із перебуванням у Кракові, підготували Краківська міська адміністрація в співпраці з порталом UAinKrakow.pl та продюсерською студією Grand FOX.

З цих відео нові мешканці Кракова можуть дізнатися, як отримати номер PESEL і для чого він потрібен, де і яку фінансову та матеріальну підтримку можна отримати в нашому місті, а також як знайти тимчасовий притулок чи винайняти житло довгостроково. Батькам школярів варто також ознайомитися з матеріалом, у якому докладно розповідається про систему освіти у Польщі та показується, як записати дитину до краківської школи.

Кожне відео веде журналістка порталу UAinKrakow.pl Анастасія Половинка, яка крок за кроком пояснює своїм землякам, як вони можуть отримати допомогу в різних сферах життя.

Запрошуємо до перегляду відео:

- [Як отримати номер PESEL?](#)
- [Яку фінансову і матеріальну допомогу можна отримати?](#)
- [Де знайти тимчасовий притулок і як винайняти житло довгостроково?](#)
- [Як знайти в Кракові роботу?](#)
- [Як віддати дитину до школи](#)
-

EDUKACJA DLA DZIECI

https://www.facebook.com/groups/1424391978008321/?hoisted_section_header_type=recently_seen&multi_permaLinks=1480275745753277



KRAKÓW

bezpłatne zajęcia sportowe dla dzieci i młodzieży z Ukrainy

AKADEMIA PIĘKARSKA GARBARNI KRAKÓW

ul. Rydlówka 23, ☎ +48 515 353 989

☎ +48 504 033 711

zaprasza wszystkie chętne dzieci i młodzież z Ukrainy treningi

TS Tramwaj – możliwość dołączenia dzieci z Ukrainy do istniejących grup wiekowych – treningi piłki nożnej

Praska 61a, 30-322 ☎ +48 12 266 88 01

M-team ul. Skośna 12 (Ruczaj)

☎ 722 220 757

– prowadzone są zajęcia taneczne dla dzieci w wieku 5-7 lat, 8-11 lat, powyżej 12 lat oraz dla dorosłych

UKS Sparta Volleyball Kraków – wprowadzone zostaną zajęcia sportowe z piłki siatkowej dla dzieci i młodzieży z Ukrainy

Osiedle Teatralne 35, ☎ +48 603 813 912

KS Podwawelski – będą organizowane zajęcia przewidziane dla społeczności ukraińskiej (m.in. tenis stołowy, rock'n'roll akrobatyczny, gimnastyka sportowa, boks i zajęcia fitness)

Komandosów 21, ☎ +48 12 266 54 05

UKS Judo Kraków – do grup treningowych w wieku 10-17 lat dołączyło już kilku młodych ukraińskich judoków

Wrocławska 28, ☎ +48 602 427 007





**Bezpłatna świetlica dla
dzieci w wieku 5-12 lat
Czynna od poniedziałku
do piątku w godzinach
11.00-17.30**

Opieka w j. ukraińskim
Zapewniamy napoje,
jedzenie i dużo zabawy!

**Informacja i zapisy
w j. ukraińskim:
+48 574 270 201**

Informacja i zapisy
w j. polskim//angielskim:
+48 12 421 68 42
ada@galiciajewishmuseum.org



**Безкоштовний клуб
зустрічей для дітей
5-12 років
Працює з 11.00-17.30
з понеділка до п'ятниці**

Заняття відбуватимуться
українською мовою.
Ми пропонуємо напої,
їжу та багато розваг!

**Інформація та реєстрація
українською мовою:
+48 574 270 201**

Інформація та реєстрація польською/
англійською мовами: +48 12 421 68 42
ada@galiciajewishmuseum.org

Żydowskie Muzeum Galicja | Еврейський музей Галіція
ul. Dajwór 18, Kraków Tel. +48 12 421 68 42
www.galiciajewishmuseum.org



Wojewódzka
Biblioteka
Publiczna
w Krakowie

INSTYTUCJA KULTURY
WOJEWÓDZTWA
MAŁOPOLSKIEGO

TYMCZASOWE PRZEDSZKOLE DLA DZIECI Z UKRAINY W SALACH BALOWYCH PAŁACU POD BARANAMI

<https://www.whitemad.pl/tymczasowe-przedszkole-dla-dzieci-z-ukrainy-w-salach-balowych-palacu-pod-baranami/>

Zabytkowe sale Pałacu pod Baranami znajdującego się w samym sercu Krakowa lada dzień staną się przyjaznym miejscem zabawy i spotkań dla najmłodszych z Ukrainy. Inicjatywa Jana i Matyldy Potockich ma dać też chwilę wytchnienia rodzicom potrzebującym odnaleźć się w nowej rzeczywistości.



**“ПОГОВОРИМО” – ПОЛЬСЬКО-УКРАЇНСЬКИЙ ДИСКУСІЙНИЙ КЛУБ /
POROZMAWIJMY – DYSKUSYJNY KLUB POLSKO-UKRAIŃSKI**
<https://www.rajska.info/n-n-porozmawiajmy-dyskusyjny-klub-polsko-ukrainski>

Termin: środy, godz. 11.00 / sala 232

Воєводська публічна бібліотека у Кракові щиро запрошує до участі в польсько-українському дискусійному клубі “Поговоримо”, який буде відбуватися щосереди об 11:00.

Під час зустрічей учасники матимуть можливість дізнатися про історію, культуру, традиції та звичаї в Польщі. Це також нагода для практики польської мови в невеликому колі людей.

На зустрічах обговоримо різні теми (зокрема історію Польщі, польські легенди, свята, традиційні страви, польське народне вбрання). Місце: зал 232 Воєводської публічної бібліотеки у Кракові (2 поверх).

Wojewódzka Biblioteka Publiczna w Krakowie serdecznie zaprasza do udziału dyskusyjnym klubie polsko-ukraińskim „Porozmawiajmy”, który odbywał się będzie w środy, o godzinie 11.00.

Podczas spotkań uczestnicy będą mieli okazję poznać historię, kulturę, tradycję i obyczaje panujące w Polsce. To również okazja do ćwiczenia języka polskiego w kameralnym gronie.

Spotkania obejmować będą różne tematy (min. historia Polski, polskie legendy, święta, potrawy tradycyjne, polskie stroje ludowe).

Miejsce: sala 232 Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej w Krakowie (II piętro)

Wydarzenia realizowane w ramach projektu Biblioteka dla każdego. Łódź, Gdynia, Kraków, Bergen - różne miasta, wspólna idea. Zwiększenie dostępu do kultury - modelowe rozwiązania polskie i norweskie.



CO NAJMNIJ 200 DODATKOWYCH MIEJSC W PRZEDSZKOLACH DLA DZIECI Z UKRAINY

https://portaledukacyjny.krakow.pl/aktualnosci/263720,1812,komunikat,co_najmniej_200_do_datkowych_miejsc_w_przedszkolach_dla_dzieci_z_ukrainy.html

Dzięki współpracy nawiązanej przez Miasto Kraków z Funduszem Narodów Zjednoczonych na Rzecz Dzieci (UNICEF) uruchomionych zostanie co najmniej 200 miejsc w przedszkolach dzieci z Ukrainy. To wsparcie kierowane nie tylko do najmłodszych, ale również do ich rodziców i opiekunów.

Organizatorzy zapraszają wszystkie krakowskie przedszkola niesamorządowe (publiczne i prywatne) do kontaktu z fundacją Internationaler Bund Polska i udziału w projekcie #KrakówWspólnie, w ramach którego przyznawane są środki na zapewnienie opieki dzieciom z Ukrainy. **Dodatkowych informacji udziela Angelika Nocoń, koordynatorka projektu z ramienia Internationaler Bund Polska (przedszkola.krakowwspolnie@gmail.com, 789 800 839).**

Szczegółowe informacje na temat działań realizowanych w ramach projektu będą publikowane w Portalu Edukacyjnym Miasta Krakowa oraz na stronie IB Polska:

<https://ib-polska.pl/unicef/miejsca-w-przedszkolach/>

Lista przedszkoli i informacje - https://docs.google.com/document/d/149CG9Ig-00W8eAuQGZfr33qwq1GDIBnJIWCQCNzx8bU/edit?fbclid=IwAR152o_nasyowNoAR4gIakVyszFU77Gfi9G_YvDgxOOvX4YuweCPPDVSj-c

DARMOWE LEKCJE POLSKIEGO DLA DZIECI Z UKRAINY [UA]

https://otwarty.krakow.pl/aktualnosci/266913,1992,komunikat,darmowe_lekcje_polskiego_dla_dzieci_z_ukrainy_ua.html


Bezpłatne kursy polskiego online dla dzieci z Ukrainy

Zapisy na stronie:
www.languagesupp.org

Безкоштовні онлайн курси польської мови для дітей з України

zarejestruватися na
www.languagesupp.org

Language Supp UA



Language Supp Ukraina to całkowicie darmowa platforma do nauki języka polskiego dla dzieci-uchodźców z Ukrainy. Do uczestnictwa w zajęciach zaproszone są dzieci w wieku szkolnym, czyli od 6 do 18 roku życia. Podczas 12-tygodniowych kursów online, które prowadzone są przez polskich i ukraińskich nauczycieli za pośrednictwem platformy, szybko i w praktyczny sposób dzieci uczą się używać języka polskiego w codziennych sytuacjach. A wszystko po to, by wesprzeć je w przełamaniu bariery językowej.

[UA] Безкоштовні уроки польської мови для дітей з України

Language Supp Ukraine - це абсолютно безкоштовна платформа для вивчення польської мови для дітей-біженців з України. До участі в заняттях запрошуються діти шкільного віку, тобто від 6 до 18 років. Під час 12-тижневих онлайн-курсів, які проводять через платформу польські та українські викладачі, діти швидко та на практиці вчать використовувати польську мову в повсякденних ситуаціях. І все це для того, щоб допомогти їм подолати мовний бар'єр.

Учні та учениці об'єднуються в групи максимально по 8 осіб для занять з учителем 2 рази на тиждень. Кожен сеанс - це два 45-хвилинних уроки, на яких реалізується програма відповідно до обраного учнем курсу (A1, A2, B1). Учні розподіляються на курс на підставі тесту на визначення рівня, а по закінченні навчання їх прогрес перевіряється. Викладачі отримують комплексний набір матеріалів (слайд 7), завдяки якому процес навчання є уніфікованим, а також винагороду за проведені уроки.



З липня через платформу вже було проведено понад 8300 безкоштовних 45-хвилинних уроків, а мовною підтримкою скористалися 1350 учениць та учнів. Як учні, які бажають отримати безкоштовну мовну підтримку, так і викладачі можуть долучитися до нашої ініціативи, зареєструвавшись на нашому сайті: <https://www.languagesupp.org/>

Після реєстрації учні проходять відбірковий тест і на його основі вибирають конкретний курс з обраним викладачем. Весь процес здійснюється через платформу, яка повністю працює на комп'ютерах і мобільних пристроях і яка повністю була створена командою Проекту.

- Молоді люди, які втікають з України від війни, стикаються з серйозними труднощами в освіті. Щоб продовжувати її, вони повинні добре знати польську мову. Тому ми вирішили за допомогою наших перевірених технологічних рішень і за участю викладачів проводити заняття з молодими біженцями, - говорить Міхал Гарновський, координатор проекту і співзасновник Фонду Nativated. - Наша місія – це ефективна і масштабована допомога. Ми хочемо показати, що соціальні кампанії можна проводити на тому ж рівні професіоналізму, який ми знаємо зі світу бізнесу.

Проект реалізується фондом Nativared за фінансової підтримки міжнародної організації Save The Children.

**POMOC W NAUCE ORAZ DOBRA ZABAWA DLA MŁODZIEŻY W WIEKU 7-17
LAT UCZĄCYCH SIĘ W SZKOŁACH UKRAIŃSKICH ONLINE LUB
CHODZĄCYCH DO POLSKICH SZKÓŁ / ДОПОМОГА В НАВЧАННІ ТА
РОЗВАГИ ДЛЯ МОЛОДІ ВІКОМ 7-17 РОКІВ, ЯКІ НАВЧАЮТЬСЯ В
УКРАЇНСЬКИХ ШКОЛАХ ONLINE, АБО ВІДВІДУЮТЬ ПОЛЬСЬКУ ШКОЛУ**
[https://www.rajska.info/pomoc-w-nauce-oraz-dobra-zabawa-dla-mlodziezy-w-wieku-7-17-
lat-uczacych-sie-w-szkolach-ukrainskich-online-lub-chodzacych-do-polskich-szkol](https://www.rajska.info/pomoc-w-nauce-oraz-dobra-zabawa-dla-mlodziezy-w-wieku-7-17-lat-uczacych-sie-w-szkolach-ukrainskich-online-lub-chodzacych-do-polskich-szkol)

Wojewódzka Biblioteka Publiczna w Krakowie zaprasza na bezpłatną Pomoc w nauce oraz dobra zabawa dla młodzieży w wieku 7-17 lat uczących się w szkołach ukraińskich online lub chodzących do polskich szkół.



Projekt „Biblioteka dla wszystkich. Różni. Równi. Ważni” jest realizowany przez Fundację Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego w partnerstwie z Save the Children International ze środków Danmarks Indsamling oraz SCI.

Osoby biorące udział w zajęciach powinny posiadać:

1. Ważną kartę biblioteczną WBP w Krakowie – można ją uzyskać bezpłatnie na podstawie dokumentu tożsamości w Punkcie Rejestracji Czytelników i w Artetece WBP w Krakowie,
2. Wiek 7-17 lat.

Terminy (soboty, niedziele):

14, 21, 28 stycznia 2023 r. godzina: 12.00-17.00

15, 22, 29 stycznia 2023 r. godzina: 11.00-16.00

4, 11, 18, 25 lutego 2023 r. godzina: 12.00-17.00

5, 12, 19, 26 lutego 2023 r. godzina: 11.00-16.00

[Zapisy](#)

Воевудська Бібліотека Публічна в Кракові запрошує на безкоштовну Допомогу в навчанні та розваги для молоді віком 7-17 років, які навчаються в українських школах, або відвідують польську школу.

Проект "Бібліотека для всіх. Різні. Рівні. Важливі", реалізований Фундацією Розвитку Суспільства Інформаційного у партнерстві з Save the Children International з фондів Danmarks Indsamling oraz SCI.

Особи, які бажають брати участь в заняттях, повинні мати :

1. Дійсну карту бібліотечну ВБП в Кракові - її можна отримати безкоштовно на підставі документу, що підтверджує особу, в Punkcie Reєстрації Читачів і в Артетеці ВБП в Кракові.

2. Вік 7-17 років.

Дні проведення (субота, неділя):

14, 21, 28 січня 2023 р. о годинах 12.00-17.00

15, 22, 29 січня 2023 р. о годинах 11.00-16.00

4, 11, 18, 25 лютого 2023 р. о годинах 12.00-17.00

5, 12, 19, 26 лютого 2023 р. о годинах 11.00-16.00

Ведуча : Катерина Афанасьєва (менеджер, мама, волонтерка в дитячому садочку)

Місце проведення: Артетека

Wojewódzka Biblioteka Publiczna w Krakowie

31-124 Kraków, ul. Rajska 12



tel. 12 37-52-140

bibliotekadlawszystkich@rajska.info



Wojewódzka
Biblioteka
Publiczna
w Krakowie

INSTYTUCJA KULTURY
WOJEWÓDZTWA
MAŁOPOLSKIEGO

